

東方

文化集成

季羨林 主編

日本文化編



日本文学史

近古卷
(下冊)

叶渭渠 唐月梅 著

昆仑出版社



东方文化集成

日本文化编

日本文学史
近古卷(下册)

叶渭渠 唐月梅 著

昆仑出版社

《东方文化集成》已出版丛书目录

季羨林主编

书 名	作 者
《文化交流的轨迹——中华蔗糖史》	季羨林
《东西文化议论集》(上、下册)	季羨林、张光璘
《新诗格律与语言的诗化》	林 庚
《古犹太文化史》	朱维之、韩可胜
《现代伊斯兰主义》	陈嘉厚等
《阿拉伯史纲》	郭应德
《中阿关系史》	江淳、郭应德
《当代中国伦理与道德》	魏英敏
《阿拉伯伊斯兰文化史纲》	孙承熙
《中国评书艺术论》	汪景寿、曾惠杰
《当代中国经济学》	宋光华
《世界四大文化与东南亚文学》	梁立基、李谋
《战后东南亚华人社会变化研究》	梁英明
《日本文学思潮史》	叶渭渠
《伊朗通史》(上、下册)	叶奕良(译)
《印度古代史纲》	林承节
《蒙古国现代文学》	史习成
《佛法与宇宙》	池田大作(日本)

- | | |
|-------------------|-----------|
| 《诸神流窜——论日本古事记》 | 梅原猛(日本) |
| 《日本文化论》 | 加藤周一(日本) |
| 《汉代丝绸之路的咽喉——河西路》 | 王宗维 |
| 《中国——朝鲜·韩国关系史》 | 杨昭全、何彤梅 |
| (上、下册) | |
| 《东方文学交流史》 | 孟昭毅 |
| 《东方戏剧美学》 | 孟昭毅 |
| 《同根生的民族——壮傣各族 | 范宏贵 |
| 渊源与文化》 | |
| 《中缅关系史》 | 余定邦 |
| 《敦煌文化》 | 颜廷亮 |
| 《亚洲汉文学》 | 王晓平 |
| 《日本天皇制及其精神结构》 | 王金林 |
| 《古代波斯医学与中国》 | 宋 岷 |
| 《印度神话》 | 孙士海、王镛(译) |
| 《布哈里圣训实录全集》①② | 康有玺(译) |
| 《现代日本政治》 | 王新生 |
| 《中亚五国概论》 | 赵常庆等 |
| 《简明伊斯兰史》 | 马明良 |
| 《新兴宗教与日本近现代社会》 | 张大柘 |
| 《印度苏非派及其历史作用》 | 唐孟生 |
| 《满汉全席源流考述》 | 赵荣光 |
| 《印度独立后的政治经济社会发展史》 | 林承节 |
| 《中印文学比较》 | 薛克翘 |
| 《唐代前期军事史略论稿》 | 王永兴 |
| 《儒释道背景下的唐代诗歌》 | 陈炎、李红春 |
| 《日本文学史》(近代卷、现代卷) | 叶渭渠、唐月梅 |

《东方文化集成》2003 下半年~2004 上半年
拟出版丛书目录

- | | |
|-------------------------------|-----------|
| 阿拉伯现代文学史 | 仲跻昆 著 |
| 印度尼西亚文学史 | 梁立基 著 |
| 日本民族诗歌史 | 郑氏钦 著 |
| 日本哲学史 | 卞崇道 著 |
| 史集·中国史 | 王一丹 译注 |
| 中亚五国与中国西部开发 | 赵常庆 等著 |
| 道安传 | 张广铝 著 |
| 五四文学主流思想与基督教文化 | 喻天舒 著 |
| 波斯文学史 | 张鸿年 著 |
| 泰戈尔文学作品研究 | 唐仁虎 著 |
| 中国——朝鲜·韩国文化交流史
(远古-2001 年) | 杨昭全 著 |
| 朝鲜——韩国当代文学史 | 金柄珉 著 |
| 日本文学史(古代卷) | 叶渭渠、唐月梅 著 |
| 日本文学史(近古卷) | 叶渭渠、唐月梅 著 |

作者简介

叶渭渠,中国社会科学院教授。1956年北京大学东方语言文学系毕业。曾任早稻田大学、立命馆大学客座研究员和横滨市立大学客座教授。专著有《日本文学思潮史》、《日本文化史》、《冷艳文士川端康成传》,随笔集《樱园拾叶》、《扶桑掇琐》等。译作有加藤周一的《日本文学史序说》,川端康成的《雪国》、《千只鹤》、《睡美人》、《名人》、《掌小说全集》、《散文集》。主编有《日本文明》等。

唐月梅,中国社会科学院教授。1956年北京大学东方语言文学系毕业。曾任早稻田大学、立命馆大学客座研究员和横滨市立大学客座教授。专著有《20世纪日本文学史》、《日本人的美意识》、《怪异鬼才三岛由纪夫传》等。译作有山崎丰子的《浮华世家》,三岛由纪夫的《假面自白》、《潮骚》、《金阁寺》、《春雪》、《太阳与铁》、《残酷之美》,东山魁夷的《与风景对话》、《探索日本之美》,川端康成的《古都》等。

About the Author

Ye Weiqu: professor of Chinese Academy of Social Sciences (CASS). He graduated from Dept. of Oriental, Peking University in 1956. He has been a visiting professor in Waseda University, Gakushuin University, Ritsumeikan University and City University of Yokohama. Books he wrote include History of Japanese Ideological Tendency, Cultural History in Japan, Biography of Kawabata Yasunari, and some collections of informal essay. Translations from Japanese to Chinese he did include Kato Shuichi's An Introduction of Japanese Literature History, Kawabata Yasunari's Snowing Land, Thousands Storks, Sleeping Beauty, Master, Collections of Short Stories, Collections of Informal Essays. He was chief editor of Japanese Civilization, a part of series of world Civilization in China.

Tang Yuemei: professor of Chinese Academy of Social Sciences (CASS). She graduated from Dept. of Oriental, Peking University in 1956. She has been a visiting professor in Waseda University, Ritsumeikan University and City University of Yokohama. Books she wrote include History of Japanese Literature in 20 Century, Beauty in Japan, Biography of Misima Yukio, etc. Translations from Japanese to Chinese she made include Yamazaki Toyoko's Luxurious Nobles, Misima Yukio's Confessions of Masks, Wavers, Kinkaku Temple, Sun and Iron and Vicious Beauty, Higashiyama Kaiyi's Dialogue to Landscape, and Exploring Japanese Beauty, Kawabata Yasunari's The Old Capital, etc.

《日本文学史》全四卷，本卷为近古卷。

本卷以古代文学向近古文学发展中面临文学理论和文学创作上存在的破坏与重建的命题为中轴，叙述从贵族文学到武士文学，再到町人文学的发展历程，初期近古文学的二元性，中期文学逐步走向多样化、庶民化和大众化，从而产生了丰富多姿的文学形态，从韵文的连歌、俳句，散文的战记物语、说话文学、五山文学，以及浮世草子等大众读本，到戏剧的能乐、狂言、净琉璃、歌舞伎等。同时论述后期庶民文学式微、新儒学流变和日本国学复兴的过程，以及初传西方科学文明，开始翻译介绍西方文学，初步引进了西方的文学理念和方法，在完善自古以来和汉文学交流而建立的“冲突·并存·融合”的传统模式的基础上，经过早期和洋两种文学的对立与交融，推动了日本近古文学内部的近代因素的转化，迎接日本近代文学的黎明。

Content

The Middle Time is the second volume of A History of Japanese Literature.

Themed to damaging and re - building literary theories and literary creations during development of Japanese literature from Ancient to Middle time, the volume discussed changes from noble literature to warrior literature then to ordinary literature. Step by step, literature grew pluralistically to ordinary literature, with various literary forms such as poetry, Renka, Haiku, Setsuwa Literature, Zen Poems of the Five Mountains and Ukiyo Zoshi and many public texts, plus many dramatic practices such as Nogaku, Kyogen, Zhyoruri, Kabuki as well. In later period of Middle Time, ordinary literature went down, Confucianism changed and Japanese Kokugaku resurged. With the introduction of Western science, Western literature has been translated, concepts and methods of Western literature has been accepted. On the foundation of traditional "confliction, co - existence and coincidence" of Japanese and Chinese literatures, new confliction and coincidence of Japanese and Western Literatures in this period let Japanese literature changed internally toward a new, contemporary period.



目 录

《东方文化集成》编辑委员会	1
《东方文化集成》总序	4
 序 章 古代到近古的过渡	 1
第一节 近古政治体制的变迁	2
第二节 近古文化的基本特征	6
第三节 文学变革的轨迹	28
 第一章 和歌革新与歌论的新超越	 41
第一节 歌坛空前活跃与新歌风形成	42
第二节 《新古今和歌集》及其歌人	52
第三节 藤原俊成承前启后的歌学论	66
第四节 藤原定家与歌学体系化的完成	72
 第二章 连歌与新式定制的出现	 83
第一节 连歌的形成与普及	84
第二节 救济·良基的开创性贡献	95
第三节 心敬·宗祇将连歌推向新高峰	103





第四节 狂歌·川柳的流行	114
--------------	-----

第三章 战记物语新兴与《平家物语》 121

第一节 战记物语的兴起	122
第二节 战记物语高峰作《平家物语》	129
第三节 《平家物语》与中国文化	142
第四节 《平家物语》与白居易诗	151
第五节 战记物语代表作《太平记》	157

第四章 随笔文学的庶民化 169

第一节 随笔文学走向庶民化	170
第二节 鸭长明与《方丈记》	181
第三节 吉田兼好与《徒然草》	192

第五章 说话集·御伽草子的发展 205

第一节 说话集的再兴隆	206
第二节 无住与《沙石集》	216
第三节 通俗读物的新形式御伽草子	224

第六章 戏剧文学模式的诞生 235

第一节 从舞乐艺能向古典戏剧过渡	236
第二节 能乐的诞生与观阿弥	246
第三节 世阿弥与能乐理论的构建	257
第四节 狂言的艺术形态	271





第七章 五山文学及其后续 279

- 第一节 五山文学确立与中国禅林文学 280
- 第二节 五山文学的主要代表作家 291
- 第三节 五山文学双璧义堂周信·绝海中津 298
- 第四节 一休宗纯诗的狂气 305
- 第五节 良宽诗的风流 311

第八章 俳谐俳论兴起与革新 323

- 第一节 从连歌到俳谐连歌·俳句的演变 324
- 第二节 贞门·谈林的论争与俳论 335
- 第三节 与谢芜村与俳句中兴 346
- 第四节 小林一茶的新句风 355

第九章 芭蕉的艺术世界 365

- 第一节 芭蕉与俳句革新 366
- 第二节 芭蕉随笔的成就 374
- 第三节 蕉风俳论的独创性 383
- 第四节 芭蕉与中国文学 400
- 第五节 蕉门对蕉风的继承与发展 408

第十章 近古文艺美学主体的确立 417

- 第一节 空寂·闲寂的源流与历史联系 418
- 第二节 空寂的幽玄美 429
- 第三节 闲寂的风雅美 442
- 第四节 空寂·闲寂美扩及广泛文艺领域 449





第十一章 通俗文学及其类型 ····· 463

- 第一节 通俗文学的普及和类型化 ····· 464
- 第二节 西鹤与浮世草子 ····· 476
- 第三节 上田秋成与《雨月物语》 ····· 488
- 第四节 式亭三马与《浮世澡堂》 ····· 496
- 第五节 马琴的《八犬传》及文学观 ····· 503

第十二章 净琉璃·歌舞伎的出台 ····· 515

- 第一节 从古净琉璃到新净琉璃 ····· 516
- 第二节 国剧歌舞伎的诞生 ····· 527
- 第三节 剧作者第一人近松门左卫门 ····· 539
- 第四节 净琉璃·歌舞伎一流剧作者们 ····· 553

第十三章 新儒学文学观的流变 ····· 567

- 第一节 宋学日本化与中国古典研究 ····· 568
- 第二节 劝惩论的文学观 ····· 578
- 第三节 人情论的文学观 ····· 588
- 第四节 风雅论的文学观 ····· 594

第十四章 古典主义与日本国学的复兴 ····· 601

- 第一节 文艺复兴与日本国学 ····· 602
- 第二节 日本国学体系的构建与后期的变异 ····· 608
- 第三节 本居宣长对日本国学的发展 ····· 616
- 第四节 本居宣长的“知物哀”论 ····· 623
- 第五节 复兴国学对近古歌学的促进 ····· 635





第十五章 近古文学向近代转型	645
第一节 幕末政权高压政策下文学的衰退	646
第二节 西方文化传播与对文学的影响	651
第三节 近古文学向近代转型	658
附录	665
日本文学史年表(近古卷)	666
索引	685
主要参考书目	731
跋	741



A History of Japanese Literature

(Middle Time)

Foreword Chapter: Transforming from Ancient to Middle

Time

1. Changes of Political System 2
2. Basic Characters of Cultural System 6
3. Path of Developments in Literature 28

Chapter One: Revolution of Waka and Imovation of Folk Song Theory

1. Blossoming in Folk Songs and Formation
of New Styles 42
2. Shinkokin Wakashu and the Songsters 52
3. A link between Past and Future:
Fujiwara no Sunzei's Folk Song Theory 66
4. Finalization of Folk Song System:
Fujiwara no Teika 72

Chapter Two: Renka and the New Standards

1. Formation of Renka and Its Thriving 84
2. Contributions of Kyu Sei, Nizyo Yosimoto 95
3. Further Improvement by Sinkei, Sogi 103



4. Kyoka, Senryu in Popular	114
-----------------------------------	-----

Chapter Three: Battlefield Monogatari and Heike Monogatari

1. Raising Battlefield Monogatari	122
2. Heike Monogatari: Battlefield Monogatari in Peak	129
3. Heike Monogatari and Chinese Culture	142
4. Heike Monogatari and Bai Juyi's Poetry	151
5. Taiheiki Typical Battlefield Monogatari	157

Chapter Four: Multitude Informal Essay

1. Informal Essay in Ordinaries	170
2. Kamo no Chomei and Hozyoki	181
3. Yosida Kaneyosi and Tsurezure Kusa	192

Chapter Five: Development of Setsuwashu, Otogizoshi

1. Setsuwashu in blossom	206
2. Muzyu and Shasekishu	216
3. Otogizoshi: New Style in Popular Literature	224

Chapter Six: Drama: Beginning of a New Model

1. Transformation from Bugaku Geino to Classical Drama	236
2. Beginning of Nogaku and Kan Ami	246
3. Theoretical Structure of Nogaku and Ze Ami	257



4. Artistic Form of Kyogen	271
----------------------------------	-----

Chapter Seven: “Zen Poems of the Five Mountains” and Their Followers

1. Establishment of “Zen Poems of the Five Mountains” and their relationship with Chinese Temple Writings	280
2. Major Authors of “Zen Poems of the Five Mountains”	291
3. Twin peaks of the “Zen Poems of the Five Mountains” :Gido Shusin and Zekkai Chusin	298
4. Ikkyu Sojun’s Self – Conceited Poetry	305
5. Talented Poetry of Ryokan	311

Chapter Eight: Blooming Haikai, Haiku Theory and Its Rebellion

1. Transformation from Renka to Haiku Renka	324
2. Argument of Teimon, Danrin and Haiku Theory ...	335
3. Yosa Buson and Raising Haiku	346
4. Kobayashi Ikka’s Haiku New Style	355

Chapter Nine: Basho’s World

1. Basho and Innovation of Haiku	366
2. Achievement of Basho’s Informal Essay	374
3. Creation of Basho’s Haiku Theory	383

